

О собраниях чуских строф эпохи Сун (960–1279)

М.Е. КРАВЦОВА

Независимый исследователь
Санкт-Петербург, Россия

DOI: 10.55512/WMO692199

Статья поступила в редакцию 19.05.2025.

Аннотация: В статье анализируются сведения о собраниях чуских строф (*чу цы*), созданных в эпоху Сун (960–1279), которые представлены в сочинениях того времени и в библиографическом трактате из официального историографического сочинения «Сун ши» («История Сун»). Особое внимание уделено информации о собрании «Чу цы чжан цзой» («Чуские строфы» с построфными и построчными [разъяснениями]) Ван И (II в.) и о редакции «Чу цы бу чжу» («Чуские строфы с восполняющим комментарием») Хун Синцзу (1090–1155), а также их изданиям эпох Мин (1368–1644) и Цин (1644–1911). Проведенный анализ позволяет сделать следующие выводы. Во-первых, о составе и композиции обоих памятников известно только по изданиям эпохи Мин. Велика вероятность, что тогда же утвердилась и версия об их текстуальном тождестве. Во-вторых, в эпоху Сун бытовало несколько различных коллекций чуских строф, которые могли послужить основой для редакции Хун Синцзу. В-третьих, «классический» вариант собрания «Чу цы» — из 17 глав (произведений), расположенных в хронологическом порядке, — утвердился тоже при Мин, причем под вероятным влиянием редакции «Чу цы цзи чжу» («Чуские строфы со сводным комментарием») Чжу Си (1130–1200).

Ключевые слова: китайская поэзия, чуские строфы, собрания «Чу цы», эпоха Сун.

Для цитирования: Кравцова М.Е. О собраниях чуских строф эпохи Сун (960–1279) // Письменные памятники Востока. 2025. Т. 22. № 4 (вып. 63). С. 156–167. DOI: 10.55512/WMO692199.

Об авторе: КРАВЦОВА Марина Евгеньевна, доктор филологических наук, профессор, независимый исследователь (Санкт-Петербург, Россия) (kravtsova_sin@mail.ru).

© Кравцова М.Е., 2025

Предложенная публикация продолжает серию авторских статей (Кравцова 2020а; 2020б), посвященных истории собраний чуских строф. Напомню, что как чуские строфы (*чу цы/чуцы* 楚辭) обозначаются (при наличии и других терминологических названий, см. ниже) поэтическая традиция, возникшая в древнем царстве Чу 楚 (XI в. — 223 г. до н.э.), и относимые к ней отдельные произведения. Сохранилось 17 таких произведений, все представлены в собрании «Чу цы чжан цзой/чжанцзой» 楚辭章句 («Чуские строфы с построфными и построчными [разъяснениями]», далее — ЧЦЧЦ), которое, как это принято считать, составил Ван И 王逸, малоизвестный в целом книжник первой половины эпохи (империи) Поздняя (Восточная) Хань

(Хоу/Дун Хань 後/東漢, 25–220)¹. Судя по дошедшим до нас редакциям этого собрания (см. ниже), оно состояло из 17 глав (*цзюаней 卷*), каждую занимало одно произведение, независимо от его объема. Отчетливо прослеживаются две хронологические серии: древние чуские строфы, созданные, по уверениям Ван И², в IV–III вв. до н.э. (период Чжаньго 戰國, «Борющиеся/Сражающиеся царства»), и произведения эпохи (империи) Ранняя (Западная) Хань (Цянь/Си Хань 前/西漢, 206 г. до н.э. — 8 г. н.э.). К первой из них отнесены (в принятом для ЧЦЧЦ порядке их расположения): № 1 — поэма «Ли сао» 離騷 («Обреченный на страдания»)³, № 2 — цикл «Цзю гэ» 九歌 («Девять песен»), № 3 — поэма «Тянь вэнь» 天問 («Вопросы к Небу»), № 4 — цикл «Цзю чжан» 九章 («Девять элегий»), № 5 — поэма «Юань ю» 遠遊 («Путешествие в даль»), № 6–7 — прозопоэтические произведения «Бу цзуй» 卜居 («Гадание о жилье») и «Юй фу» 漁父 («Отец-рыбак»). Все приписаны (Ван И) чускому поэту Цюй Юанию 屈原, жившему, по уверению традиции, в период Чжаньго⁴. Также к первой хронологической серии относятся: № 8 — поэма (или цикл) «Цзю бянь» 九辯 («Девять рассуждений») Сун Юя 宋玉 (III в. до н.э.)⁵; № 9–10 — поэмы «Чжао хунь» 招魂 («Призывание души») и «Да чжао» 大招 («Великое призывание»), приписанные либо Цюй Юанию, либо другим чуским поэтам (Кравцова 2022: 120–127, 150–151). Ко второй хронологической серии отнесены раннеханьские *чу цзы*: № 11 — поэма «Си ши» 惜誓 («Сожаление о клятвах») Цзя И 賈誼 (ок. 201 — 168 гг. до н.э.)⁶; № 12 — поэма «Чжао инь ши» 招隱士 («Призывание скрывшегося от мира») кого-то из придворных книжников принца Хуайнань-ван Лю Аня 淮南王劉安 (179–122 гг. до н.э.) либо его самого; № 13 — цикл «Ци цзянь» 七諫 («Семь увещеваний») Дунфан Шо 東方朔, состоявшего при дворе императора У-ди (Хань У-ди 漢武帝, или Сяо-уди 孝武帝, прав. 140–86 гг. до н.э.); № 14 — поэма «Ай ши мин» 哀時命 («Плач о выпавшей судьбе») Янь Цзи 嚴忌 (II в. до н.э.); № 15 — цикл «Цзю хуай» 九懷 («Девять переживаний») Ван Бао 王褒 (I в. до н.э.); № 16 — цикл «Цзю тань» 九歎 («Девять волнений») знаменитого ученого и литератора Лю Сяна 劉向 (77–6 гг. до н.э.). Сборник завершает (№ 17) цикл «Цзю сы» 九思 («Девять дум») самого Ван И.

Как видим, собрание Ван И достаточно четко построено по хронологическому принципу. В аналогичном порядке все 17 произведений *чу цзы* воспроизведены в подавляющем большинстве современных изданий (например: Чу цзы 2003) и в полных переводах ЧЦЧЦ на европейские языки (Ch'u tz'u 1959; Ch'u tz'u 1985; Élégies de Chu 2004). Между тем в письменных источниках эпохи Поздней Хань и эпохи Лючao (六朝, «Шесть династий/государств», III–VI вв.) лишь констатирован факт создания ЧЦЧЦ без указания его объема (в главах) и состава⁷. Допускают даже, что оригинал сборника мог быть утрачен в конце Поздней Хань (Юй Цзяси

¹ Сведения о жизни Ван И и его работе над ЧЦЧЦ см. (Кравцова 2020а).

² Ван И не только снабдил каждое произведение развернутыми толкованиями (*чжсан цзуй*), но и предпослав им предисловия, в которых указал их авторство.

³ Название поэмы понимают и переводят по-разному, подробно см. (Кравцова 2022: 196–197).

⁴ О проблеме историчности Цюй Юания и переводах перечисленных произведений на русский язык см. (Кравцова 2022: 8–9, 41–47).

⁵ Полный перевод и анализ см. (Кравцова 2022: 308–331).

⁶ Авторство почти всех названных произведений спорно. Цзя И — один из крупнейших поэтов начала Ранней Хань, кому принадлежат в том числе несколько одилических произведений (*фу 賦*) (Кравцова 2019: 396–399).

⁷ В первую очередь в официальном жизнеописании Ван И из «Хоу Хань шу» 後漢書 «Книга [о] Поздней Хань», составленной в 430–440-е годы (Кравцова 2020а: 57–58).

1985, IV: 1227)⁸. По свидетельству письменных источников эпохи Тан 唐 (VII–XI вв.), прежде всего библиографических трактатов, входящих в официальные историографические сочинения (*чжэниши* 正史 «образцовая/династийная история»)⁹, при Лючао и Тан имелись в общей сложности около десяти различных редакций чуских строф, ни одна из них не сохранилась, сведения об их составе отсутствуют (Кравцова 2020б). Среди них фигурирует и сборник Ван И, но под названием «Чу цы» 楚詞 («Словеса Чу») и объемом в 12 или 16 *цзюаней*, точный состав вновь не указан. Вместе с тем следует помнить, что библиографические трактаты (наиболее принятые названия — «Цзин цзи чжи» 經籍志 («Трактат о канонах и книжных собраниях») и «И вэнь чжи» 藝文志 («Трактат о канонах и книжной словесности»)) воспроизводили каталоги императорской библиотеки соответствующих исторических периодов, и, следовательно, нельзя исключать возможность бытования каких-то рукописей в частных библиотечных коллекциях.

Впервые для библиографических трактатов из *чжэниши* собрание Ван И из 17 *цзюаней* названо в «И вэнь чжи» из «Сун ши» 宋史 («История Сун»)¹⁰ — официального историографического сочинения, посвященного эпохам Северная Сун (Бэй Сун 北宋, 960–1127) и Южная Сун (Нань Сун 南宋, 1127–1279), но составленного в первой половине XIV в.¹¹ Важно, что в этот трактат занесены преимущественно печатные издания¹². Сохранились также сведения (Цзян Лянфу 1961: 11) о двух ксиологических изданиях сборника под названием «Чу цы чжан цзюй ши ци цзюань» 楚辭章句十七卷 («Чуские строфы с построфными и построчными [разъяснениями] в 17 главах»): в годы под девизами правления Цзин-кан 靖康 (1-й месяц 1126 — 6-й месяц 1127 г.) и Цянь-дао 乾道 (1165–1174). Сообщение о первом из них видится малоправдоподобным: Цзин-кан — обозначение фактически номинального времени правления императора Цинь-цзуна 欽宗, когда столица империи Северная Сун (на месте современного г. Кайфэн) находилась в осаде чжурчжэней (*нююйжэнь* 女真)¹³. Девиз Цянь-дао охватывает первую половину правления второго монарха Южной Сун — Сяо-цзуна 孝宗 (прав. 1162–1189), при котором (после подписания мирного

⁸ Книжное наследие обеих империй Хань и последующих исторических эпох понесло поистине гигантские и невосполнимые утраты по причине массовой гибели книжных (рукописных) собраний — императорских библиотек и частных коллекций во время историко-политических коллизий (междоусобных войн, нашествий и т.д.); см., например (Меньшиков 2005: 44–50).

⁹ Сочинения, создаваемые по августейшему повелению и после гибели соответствующего государства.

¹⁰ Занимает восемь глав (цз. 202–209), список редакций чуских строф приведен в начале главы 208 (Сун ши 1977, XVI: 5327).

¹¹ В эпоху Юань 元 (1271–1368), т.е. во времена монгольского владычества в Китае; подробно об истории создания «Сун ши» см. (История Китая 2016: 39).

¹² В технике ксиологической печати (с резных досок-матриц), которая утвердилась при Северной Сун (История Китая 2016: 588–591).

¹³ Напомню, что чжурчжэни начали масштабное наступление на империю Сун в 1125 г. Хуэй-цзун 徽宗 (1100–1126) отрекся от трона в пользу сына (Цинь-цзуна), кто пытался не столько организовать оборону страны, сколько договориться о мире с грозным противником. Чжурчжэни осадили столицу в конце 1-го месяца 1126 г., и через год город сдался на милость победителей. Хуэй-цзуна и Цинь-цзуна увезли в плен. Власти Цзинь, объявив о низложении сунского правящего дома (Чжао 趙), захватили большую часть регионов р. Хуанхэ. Сопротивление возглавил один из младших сыновей Хуэй-цзуна (Чжао Гуо 趙構, 1107–1187), ему удалось отстоять Юг страны (регионы бассейна Янцзы) и стать первым монархом (Гао-цзун 高宗, прав. 1127–1162) Южной Сун (подробно см.: История Китая 2016: 263–288).

договора с чжурчжэнами, 1142 г.) власти предприняли активные усилия по реставрации устоев национальной государственности (История Китая 2016: 306–307). Еще в начале 1140-х годов приступили к восстановлению фондов императорской библиотеки, бывшей одним из символов духовного величия империи (Cambridge History 2009: 692). Чиновникам на местах было велено отыскивать книги в частных библиотеках и за казенный счет снимать с них копии. Власти активно поддерживали книгопечатание. Известно, что при Южной Сун функционировало в общей сложности около двухсот печатен, большинство были частные, многие находились на периферии (Чжао Гуайсюнь 2011: 44–45). Владельцев печатен обязали посыпать в императорскую библиотеку экземпляры изданных книг. Значит, сборник Ван И действительно мог быть издан, и велика вероятность — с манускрипта из частной коллекции. Однако до нас дошли издания «Чу цы чжан цзюй ши ци цзюань», выполненные уже в эпоху Мин 明 (1368–1644), когда реставрировали собственно китайскую империю. Самое раннее из них датировано 1518 г. (13-й год под девизом Чжэн-дэ 正德, 1506–1522) и содержит указание, что оно напечатано с сунского ксилографа, но в редакции, подготовленной Хуан Шэнцзэном 黃省曾 (1496–1545) (Цзян Лянфу 1961: 12). Два других издания — середины годов под девизом Цзя-цзин 嘉靖 (1522–1567) и 1571 г. (5-й год под девизом Лун-цин 隆慶, 1567–1572) — тоже объявлены выполненными с сунских ксилографов (Хун Чжанъху 1984: 8). Однако полной уверенности в их аутентичности нет.

Всего в «Сун ши» числятся 10 различных редакций чуских строф (Сун ши 1977, XVI: 5327). Список открывает собрание «Чу цы» 楚辭 в 16 цзюаней, «составленное чуским Цой Юанем и другими» (Чу Цюй Юань дэн чжусань 楚屈原等撰), что вновь указывает на возможность бытования нескольких текстуальных версий собрания чуских строф, возводимого к сборнику Ван И. Еще 15 различных сборников (или редакций) упомянуты в источниках сунского времени (Чжао Гуайсюнь 2011: 9–12).

Наибольшее внимание привлекает редакция «Чу цы бу чжу» 楚辭補注 («Чуские строфы с восполняющим комментарием», далее — ЧЦБЧ), подготовленная Хун Синцзу 洪興祖 (1090–1155), ибо принято считать, что сборник Ван И сохранился именно в ее составе. Согласно официальному жизнеописанию («Сун шу», цз. 433), Хун Синцзу (второе имя — Циншань 慶善) сдал экзамен на чиновничью должность и поступил на службу в 1118 г., после падения столицы бежал на Юг, в 1133–1134 гг. получил назначение (для того времени во многих отношениях номинальное) на должность чжэньцызы 正字 («правщик»)¹⁴ в императорскую библиотеку и незадолго до смерти был сослан за критику политического курса на замирение с чжурчжэнами (Сун ши 1977, XXXLII: 12255–12257). В новейших исследованиях завершение работы над ЧЦБЧ уверенно датируют 1123 г. (Чу цы чжуцзо 2003: 17), что заставляет усомниться в вероятности быстрой публикации труда Хун Синцзу. Известно о существовании авторского предисловия к нему, но его утратили (Чу цы бу чжу 2006: 3). В жизнеописании Хун Синцзу сказано о создании им сочинения (объем не указан) «Ли сао чу цы kao и» 離騷楚辭考異 (Сун ши 1977, XXXLII: 12257), название которого можно понять как «Исследование различий [между собраниями] ли сао и чу цы». Поясню, что сочетание «ли сао» еще в эпоху Хань эпизодически употребляли в качестве терминологии

¹⁴ Должность в «низшем» (техническом) штате императорской библиотеки. Состоявшие в этой должности книжники занимались сверкой и правкой книжных рукописей и документации (Меньшиков 2005: 300).

ческого синонима *чу цы*, что дополнительно осложняет понимание названий утраченных текстов. Например, известно о сочинении Ма Жуна 馬融 (78–166) «Ли сао чжу» 離騷注, которое могло быть комментированной редакцией и поэмы «Ли сао», и некой коллекции чуских строф (Кравцова 2020а: 61). Что касается «Ли сао чу цы као и», то в «Сун ши» отдельно занесены «Чу цы бу чжу» в 17 глав и «И као» 考異 в одну главу, второе выступает как бы вспомогательным текстом к первому (Чжао Гуайсюнь 2011: 10). Еще более значимо, что сочинение под названием «Чу цы бу чжу» отсутствует в списке редакций чуских строф, данном в знаменитом компендиуме «Тун чжи» 通志 («Общее обозрение») прославленного ученого-энциклопедиста Чжэн Цяо 鄭樵 (1104–1162) (Чжэн Цяо 1990: 689)¹⁵. Чжэн Цяо завершил «Тун чжи» в 1161 г., поэтому объяснение, что он не занес туда редакцию Хун Синцзу по причине ее еще малой известности (Цзян Лянфу 1961: 32), выглядит малоубедительным. В библиографическом трактате «Цзюнь чжай ду шу чжи» 郡齋讀書志 («Трактат о прочтенных книгах в кабинете [губернатора] области», в 4-х цзюанях) Чао Гуньу 晁公武 (второе имя — Цзычжи 子止, 1105–1180), основанном на книжном собрании автора и завершенном в 1151 г. (Ли Юйань, Чэн Чжуань 1989: 87), числится сочинение «Бу чжу чу цы ши ци цюань и као и цюань» 補注楚辭十七卷考異一卷, название которого можно понять как «„Восполняющий комментарий к чуским строфам“ в 17 главах [и к] „Исследование различий“ в одну главу» (Чао Гуньу 1990: 806). В его библиографическом описании сказано: «Неизвестно, кем составлено. „Чжан цзюй“ Ван И, [но] с отсутствующими там восполняющими комментариями». Предполагают, что в библиотеку Чао Гуньу попал небрежно выполненный ксилограф: «В „Трактате“ Чао сказано „неизвестно, кем составлено...“. Но ведь книга Хуна, когда ее впервые напечатали, могла быть под заглавием „Чжан цзюй“, без указания имени Синцзуна» (Цзян Лянфу 1961: 32).

За главное доказательство факта создания ЧЦБЧ и его тождества со сборником Ван И принимают (в том числе Чжао Гуайсюнь 2011: 20) рассказ о комментаторской деятельности Хун Синцзу из трактата «Чжи чжай шу лу цзе ти» 直齋書錄解題 («Аннотированная библиография книг из кабинета Чжичжай», в 22-х цзюанях) Чэн Чжэньсуня 陳振孫 (второе имя — Боюй 伯玉, 1179/1183 — ок. 1262), тоже основанного на личном собрании автора (из 51 480 книжных свитков: Ли Юйань, Чэн Чжуань 1989: 94). Читаем (цз. 15): «Синцзу в молодые годы получил от Люй Чжанъжу 柳展如 [рукопись] в 10 цзюаней с правкой, внесенной рукой [самого] Дунпо 東坡¹⁶, и просто отметил различия и сходство между двумя текстами: этим и имевшимся у него. Затем получил [книгу] от Хун Юйфу 洪玉父 с различными исправлениями, сделанными 14–15 учеными, и использовал ее в качестве основного текста. Кто начал создавать восполняющие комментарии к „Чжан цзюй“ Ван И, установить невозможно. Когда же закончил свою книгу, еще получил текст от Яо Яньхуэя 姚延輝 и тогда создал „Као и“, в качестве приложения внес туда древний текст „Ши вэн“¹⁷. И наконец, получил текст с правками Оуяна Юншу 歐陽永叔¹⁸, Сунь Синьлао 孫莘老, Су Цзыжуна 蘇子容¹⁹... и внес их все в „Као и“» (Чэн Чжэньсунь 1987: 434).

¹⁵ О названных там редакциях *чу цы* см. (Кравцова 2020б: 30).

¹⁶ Знаменитый мыслитель, ученый и литератор Су Ши 蘇軾 (1036–1101).

¹⁷ Об этом тексте см. ниже.

¹⁸ Знаменитый ученый-историк и литератор Оуян Сю 歐陽修 (1007–1072).

¹⁹ Лица из близкого окружения Су Ши (Цзян Лянфу 1984: 388).

Во-первых, в приведенном пассаже о ЧЦБЧ вообще не упоминается, все в нем сказанное относится исключительно к «Као и», фигурирующему здесь под названием «Чу цы као и» 楚辭考異 («Изучение различий [между собраниями] чуских строф»), объемом в одну главу. Во-вторых, если предположить, что Чэнь Чжэньсунь все же имел в виду работу Хун Синцзу над ЧЦБЧ, то его комментарии должны были включать в себя толкования, принадлежавшие приблизительно 20 книжникам конца Северной Сун во главе с Су Ши и Оуян Сю. Подсчитано, что Хун Синцзу снабдил произведения из ЧЦЧЦ в общей сложности 409 дополнительными пояснениями, но они основаны преимущественно на книгах I–Х вв. (Лю Хунбо 2010: 6–7). Ссылки на толкования северосунских книжников если и присутствуют, то в мизерном числе.

Редакция Хун Синцзу дошла до нас исключительно в изданиях эпохи Мин; наиболее аутентичной признана версия, напечатанная в середине годов Чун-чжэнь 崇禎 (1628–1645) в широко известной тогда столичной частной типографии «Цзигугэ» 汲古閣, с которой выполнено подавляющее большинство ксилографов XVII–XIX вв. (Хун Чжаньху 1984: 16; Цзян Лянфу 1961: 34–36). Точка зрения о тождестве ЧЦБЧ и ЧЦЧЦ надежно прослеживается тоже только с конца эпохи Мин, когда появились «объединенные» издания: три под названием «Чу цы ши ци цзюань. Ван И чжан цзюй, Хун Синцзу бу чжу» 楚辭十七卷.王逸章句; 洪興祖補注 («Чуские строфы в 17 главах». Построфные и построчные [разъяснения] Ван И; восполняющий комментарий Хун Синцзу) и два «Чу цы чжан цзюй ши ци цзюань. Ван И чжуань, Хун Синцзу бу чжу» 楚辭章句十七卷.王逸撰; 洪興祖補注 («Чуские строфы с построфными и построчными [разъяснениями] в 17 главах». Составлены Ван И, восполняющий комментарий Хун Синцзу), некоторые переизданы в самом начале эпохи Цин 清 (1644–1911) в типографии «Цзигугэ» (Чу цы чжан цзюй 2007, V: 3034–3035, 3037). Окончательно же эта точка зрения утвердилась во второй половине эпохи Цин и во многом благодаря авторитету каталога императорской библиотеки «Сы ку цюань шу цзун му ти яо» 四庫全書總目提要 («Пояснения к сводному каталогу всех книг по четырем хранилищам»)²⁰. Там (цз. 148) «Чу цы бу чжу» стоит вслед за «Чу цы чжан цзюй» с разъяснением, что Хун Синцзу истолковывал и дополнительно пояснял комментарии Ван И (Сы ку цюань шу 1965, II: 1268).

По признанию самого Хун Синцзу, он использовал редакцию «Чу цы ши вэнь» 楚辭釋文 («Чуские строфы с комментариями к отдельным знакам»), и в его толкованиях вычленяют 118 ссылок на нее (Цзян Лянфу 1984: 402–411). Об этой редакции (как анонимном сочинении) тоже говорится в трактатах ЧАО ГУНЬЮ (ЧАО ГУНЬЮ 1990: 805) и ЧЭНЬ ЧЖЭНЬСУНЯ (Чэнь Чжэньсунь 1987: 433–434), где она, соответственно, фигурирует под названиями «Чу цы ши вэнь» и «Ли сао ши вэнь» 離騷釋文 («[Произведения]-лисао с комментариями к отдельным знакам»). В обоих трактатах содержится и краткое описание памятника, судя по которому он, несмотря на указанный его объем всего в одну цзюань, вмещал в себя все 17 чу цы, но расположенные в ином, чем в сборнике Ван И, порядке: «Ли сао», «Цзю бянь» Сун Юя, «Цзю гэ», «Тянь вэнь», «Цзю чжан», «Юань ю», «Бу цзюй», «Юй фу», «Чжао инь ши», «Чжао хунь», «Цзю хуай» Ван Бао, «Ци цзянь» Дунфан Шо, «Цзю тань» Лю Сяна, «Ай ши мин» Янь Цзи, «Си ши» Цзя И, «Да чжао» и цикл Ван И²¹.

²⁰ Самый полный аннотированный каталог императорской библиотеки на момент состояния ее фондов в XVIII в., в 200 цзюаней, составленный в 1773–1789 гг.

²¹ Все сведения о «Чу цы ши вэнь» из сунских источников были впервые собраны и систематизированы в (Юй Цзяси 1985, IV: 1227–1228).

В «Тун чжи» Чжэн Цяо данная редакция отсутствует. В «Сун шу» собрание под названием «Чу цы ши вэнь» помещено в подраздел (цз. 209), посвященный различным литературным антологиям, а его составителем указан Ван И (Сун ши 1977, XVI: 5393). По мнению комментаторов «Сун ши» (Там же: 5412), Ван И назван ошибочно вместо Ван Мяня 王勉, о котором бегло упоминается в некоторых других сунских источниках. Предполагают (впервые: Юй Цзыси 1985, IV: 1227–1228), что он жил в царстве Южное Тан (Нань Тан, 937–977/6)²² эпохи Удай Шиго 五代十國 («Пять династий/государств и десять царств», 907–960). Однако многие современные исследователи допускают, что «Чу цы ши вэнь» есть древнейшая версия собрания *чуских строф*, которая сохранилась к XI в., а «схема „Ши вэнь“» была исходно присуща не только редакции Хун Синцзу, но и сборнику Ван И (например: Лю Хунбо 2010: 38; Чжао Гуайсюнь 2011: 106–110)²³.

Еще одна схема расположения произведений представлена в редакции «Чжун бянь чу цы» 重編楚辭 («Заново составленное [собрание] „Чуские строфы“») Чао Бучжи 晟補之 (второе имя — Уцзю 無咎, 1053–1100)²⁴. Отсутствующая в «Сун ши», эта схема занесена (с библиографическим описанием) в трактаты Чао Гунью (Чао Гунью 1990: 807) и Чэн Чжэньсыуня (Чэн Чжэньсыуня 1987: 436). Проследить ее текстуальную судьбу после эпохи Сун невозможно (Цзян Лянфу 1961: 27), однако книга под таким названием была напечатана в 1831 г. в одной из частных типографий (Чу цы чжуцзо 2003: 17). Ее открывает «Ли сао синь сюй» 離騷新序 («Новое предисловие к поэзии/произведениям *ли сао*») из трех разделов (*пянь* 篇): «верхний», «средний» и «низший», — которое, несмотря на сомнения в аутентичности всего издания, отнесено к числу важнейших источников по истории собраний *чуских строф* (Чу цы чжан цзюй 2007, V: 2969–2975). К тому же его содержание совпадает с библиографическим описанием редакции Чао Бучжи из сунских трактатов. Основной корпус «Чжун бянь чу цы» состоял из 16 глав, распадающихся на «верхнюю» (*шан* 上) и «нижнюю» (*ся* 下) части, по восемь глав в каждой. В «верхнюю» часть входили только произведения Цюй Юаня, в «нижнюю» — все остальные *чу цы*, начиная с «Цзю бянь» Сун Юя. Цикл Ван И был выпущен. Произведения Цюй Юаня были расположены в следующем порядке: «Ли сао», «Юань ю», «Цзю чжан», «Цзю гэ», «Тянь вэнь», «Буй цзюй», «Юй фу» и «Да чжао». В «нижней» части соблюден хронологический принцип: «Цзю бянь», «Чжао хунь» (за авторством Сун Юя), «Си ши» Цзя И, «Ци цзянь» Дунфан Шо, «Ай ши мин» Янь Цзи, «Чжао инь ши», «Цзю хуай» Ван Бао и «Цзю тань» Лю Сяна. Цикл Ван И выпущен. Порядок расположения произведений поясняется в «Новом предисловии...» («средний» раздел): в «Ли сао», «Юань ю» и «Цзю чжан» изложены первоначальные чаяния Цюй Юаня; «Цзю гэ» и «Тянь вэнь» были созданы во время ссылки и к тому же повествуют о «делах, связанных с почитанием духов и божеств в чуских святилищах» (Чу цымяо гуйшэн чжиши 楚祠廟鬼神之事); «Бу

²² Располагалось в районах нижнего течения Янцзы (современная провинция Цзянсу и северная половина Аньхой) и было одним из важных культурных центров того времени (История Китая 2016: 129–130).

²³ По «схеме „Ши вэнь“» построено и новейшее комментированное издание ЧЦЧЦ (Чу цы чжан цзюй 2007), подготовленное Хуан Лингэном 黃靈庚 (род. 1943).

²⁴ Официальное жизнеописание представлено в «Сун ши» (цз. 444). Сказано, что он обладал выдающимися литературными дарованиями, привлек к себе внимание самого Су Ши, занимал достаточно высокие должности в провинциальных и затем в правительственные административные структурах и добровольно ушел со службы в возрасте около 50 лет. Особо отмечена его увлеченность чускими строфами (Сун ши 1977, XXXVII: 13111–13112).

цзюй» и «Юй фу» — предсмертная исповедь поэта; а в «Да чжао» он поведал о своих самых сокровенных мыслях (*ци ao* 其奥) (цит. по: Чу цы чжан цзюй 2007, V: 2971). Одни исследователи соглашаются с тем, что «верхняя» часть структурирована по тематическому принципу, выделяя в ней три основных содержательных блока: произведения, сосредоточенные в делах управления страною («Ли сао», «Юань ю» и «Цзю чжан»), воспроизводящие религиозные представления («Цзю гэ» и «Тянь вэнь») и с биографическими мотивами («Юй фу» и «Бу цзой»). И заключают, что ЧАО БУЧЖИ предпринял первую попытку классификации произведений Цзю Юаня, исходя из их содержания (Чжао Гуйсянь 2011: 16–17). Согласно альтернативному предположению, ЧАО БУЧЖИ использовал изначальную для собрания (собраний) чуских строф композиционную схему (Сы ку цюань шу 1965, II: 1163–1164; Чу цы чжуцзо 2003: 16).

Отдельного разговора заслуживает редакция «Чу цы цзи чжу» 楚辭集注/註 («Чуские строфы со сводным комментарием») великого мыслителя Чжу Си 朱熹 (1130–1200), с которой единодушно соотносят начало качественно нового этапа в истории комментаторской традиции *чу цзы* и зарождение оппозиционного по отношению к «школе Ван И и Хун Синцзу» направления (И Чжунлянь 1991: 293–313; Чжао Гуйсянь 2011: 83–104; Sukhu 2012: 11–18)²⁵. Редакция Чжу Си отличается от ЧЦБЧ по набору ханьских чуских строф: выпущены «Ци цзянь» Дунфан Шо, «Цзю хуай» Ван Бао, «Цзю тань» Лю Сяна и «Цзю сы» Ван И, и включены еще две поэмы Цзя И (цз. 8). Однако в ней представлены все те же древние чуские строфы (цз. 1–7), которые расположены в том же, что у Хун Синцзу, порядке (Чу цы цзи чжу 2001: 5–140). Редакция Чжу Си является единственным собранием чуских строф, которое дошло до нас в изданиях Южной Сун, причем четырежды выполненных за полвека с небольшим (Цзян Лянфу 1961: 42–44): самое раннее — от 1199/1200 г. (4-й год под девизом Цин-юань 慶元, 1195–1200) сохранилось в Японии, самое позднее — от 1267 г. (3-й год под девизом Сянь-чунь 咸淳, 1264–1275). Наиболее авторитетны (Хун Чжаньху 1984: 31) издания от 1213 г. (6-й год под девизом Цзя-дин 嘉定, 1208–1225) и от 1235/36 г. (2-й год под девизом Дуань-пин 端平, 1234–1237). Множественность изданий и их сохранность, безусловно, указывают на особый авторитет изысканий Чжу Си в чуских строфах. Поэтому не исключено, что минские книжники при подготовке к печати и ЧЦЧЦ, и ЧЦБЧ ориентировались на редакцию Чжу Си.

Итак, подлинную текстуальную историю сборника Ван И, его исходный состав и композиционные особенности установить невозможно. Тезис о тождестве ЧЦЧЦ и редакции Хун Синцзу тоже оказывается далеко не бесспорным. Имеющиеся письменные свидетельства указывают на возможность существования до эпохи Сун и в X–XIII вв. нескольких версий собрания чуских строф, которые существенно различались по порядку расположения в них произведений. Дошедшие до нас издания ЧЦЧЦ и ЧЦБЧ вполне могли опираться на редакцию Чжу Си.

Литература

- История Китая 2016 — История Китая с древнейших времен до начала XXI века. В 10 т. / Под ред. акад. Л.С. Тихвинского. Т. IV. Период Пяти династий, империя Сун, государства Ляо, Цзинь, Си Ся: 907–1279 / Под ред. И.Ф. Поповой. М.: Наука — Вост. лит., 2016.
- Кравцова 2019 — Кравцова М.Е. Словарь китайских поэтов с V в. до н.э. по X в. н.э. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2019.

²⁵ Полный перевод редакции Чжу Си (Songs of Chu 2017).

ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

- Кравцова 2020а — Кравцова М.Е. О собраниях чуских строф: «Чу цы чжанцзой» Ван И (II в.) // Письменные памятники Востока. 2020. Т. 17. № 1 (вып. 40). С. 56–66.
- Кравцова 2020б — Кравцова М.Е. О собраниях чуских строф III–Х вв. // Письменные памятники Востока. 2020. Т. 17. № 3 (вып. 42). С. 25–33.
- Кравцова 2022 — Чуские строфы: Избранные произведения в переводах Марины Кравцовой. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2022.
- Меньшиков 2005 — Меньшиков Л.Н. Из истории китайской книги. СПб.: Нестор-История, 2005.
- И Чжунлянь 1991 — И Чжунлянь 易重廉. Чжунго чуцы-сюэ ши 中国楚辞学史 (История китайского чузыведения). Чанша: Хунань чубаньшэ, 1991.
- Ли Юйань, Чэн Чжуань 1989 — Ли Юйань 李玉安, Чэн Чжуань 陈传艺. Чжунго цзаншу цзя цыдянь 中国藏书家辞典 (Словарь китайских библиофилов). Ухань: Хубэй цзяоюй чубаньшэ, 1989.
- Лю Хунбо 2010 — Лю Хунбо 刘洪波. Чаньши-сюэ шие ся дэ «Чу цы бу чжу» яньцзю 阐释学视野下的“楚辞补注”研究 (Исследование «Чуских строф с восполняющим комментарием» [Хун Син-цзу], исходя из герменевтической ретроспективы). Боши-сюэли луньвэнь 博士学位论文 (Дисс. на соиск. ученой степени доктора наук). Дунбэй шифань-дасюэ 东北师范大学 (Северо-восточный Педагогический университет). [Шэньян], 2010.
- Сун ши 1977 — Сун ши 宋史 (История Сун). В 40 т. / Сост. Токто 脱脱 и др. Пекин: Чжунхуа шучзюй, 1977.
- Сы ку цюань шу 1965 — Сы ку цюань шу цзун му ти яо 四庫全書總目提要 (Пояснения к сводному каталогу всех книг по четырем хранилищам). В 2 т. / Сост. Юнжун 永璿, Цзи Юнь 記昀 и др. Пекин: Чжунхуа шучзюй, 1965.
- Хун Чжанъхуо 1984 — Чу цы яо цзи цзе ти 楚辭要籍解題 (Аннотированный каталог важнейших изданий чуских строф [и исследований о собраниях чуских строф]) / Под ред. Хун Чжанъхуо 洪湛侯. Ухань: Хубэй жэньминь чубаньшэ, 1984.
- Цзян Лянфу 1961 — Цзян Лянфу 姜亮夫. Чу цы шуму у чжун 楚辭書目五種 (Библиография «Чуских строф» в пяти разделах). Пекин: Чжунхуа шучзюй, 1961.
- Цзян Лянфу 1984 — Цзян Лянфу 姜亮夫. Чу цы сюэ луньвэнь цзи 楚辭學論文集 (Сборник научных статей о чуских строфах). Шанхай: Гуцзи чубаньшэ, 1984.
- Чао Гуньу 1990 — Чао Гуньу 晁公武. Цзюнь чжай ду шу чжи цзяо чжэн 郡齋讀書志校證 («Трактат о прочтенных книгах в кабинете [губернатора] области»: выверенный текст с аргументированными разъяснениями) / Коммент. Сунь Мэна 孫猛. Шанхай: Гуцзи чубаньшэ, 1990.
- Чжао Гуайсионь 2011 — Чжао Гуайсионь 赵乖勋. Сундай чуцы-сюэ 宋代楚辞学 (Чуцы-ведение эпохи Сун). Боши сюэвэй луньвэнь 博士学位论文 (Дисс. на соиск. ученой степени доктора наук). Сычуань Шифань-дасюэ 四川师范大学 (Сычуаньский Педагогический университет). Чэнду, 2011.
- Чжэн Цяо 1990 — Чжэн Цяо 鄭樵. Тун чжи люэ 通志略 (Очерки [ко] Всеобщему обозрению). Шанхай: Гуцзи чубаньшэ, 1990.
- Чу цы бу чжу 2006 — Чу цы бу чжу 楚辭補注 (Чуские строфы с восполняющим комментарием) / Сост. Хун Синцзу 洪興祖; пунктуация и выверка текста Бай Хуавэнь 白化文 и др. Пекин: Чжунхуа шучзюй, 2006.
- Чу цы цзи 2003 — Чу цы цзи цзяо цзи ши 楚辭集校集釋 ([Собрание] «Чуские строфы»: выверенное и с объединенными толкованиями) / Под ред. Цуй Фу-чжана 崔富章 и Ли Да-мина 李大明. В 2 т. Ухань: Хубэй цзяосюй чубаньшэ, 2003.
- Чу цы цзи чжу 2001 — Чу цы цзи чжу 楚辭集注 (Чуские строфы со сводным комментарием). Сост. Чжу Си 朱熹; выверенный текст Цзян Лиfy 蔣立甫. Шанхай: Гуцзи чубаньшэ, 2001.
- Чу цы чжан цзюй 2007 — Чу цы чжан цзюй шу чжэн 楚辭章句疏證 («Чуские строфы с построфными и построчными [разъяснениями]» с пояснениями и дополнениями). В 5 т. Коммент. Хуан Лингэна 黃灵庚. Пекин: Чжунхуа шучзюй, 2007.
- Чу цы чжуцзо 2003 — Чу цы чжуцзо тиао 楚辭著作提要 (Библиографический обзор авторских работ о чуских строфах) / Под ред. Пань Сяолуна 潘啸龙 и Мао Цина 毛庆. Ухань: Хубэй цзяоюй чубаньшэ, 2003.

Чэн Чжэньсунь 1987 — Чэн Чжэньсунь 陳振孫. Чжи чжай шу лу цзе ти 直齋書錄解題 (Дополнительные пояснения к каталогу книг из основного кабинета). Шанхай: Гуцзи чубаньшэ, 1987.

Юй Цзяси 1985 — Юй Цзяси 余嘉錫. Сы ку ти яо бянь чжэн 四庫提要辨證 (Критические дополнения к «Пояснениям [к сводному каталогу всех книг по] четырем хранилищам»). В 4 т. Пекин: Чжунхуа шуцзюй, 1985.

Cambridge History 2009 — The Cambridge History of China. Vol. 5. Part One: The Sung Dynasty and Its Precursors, 907–1279 / Ed. by David Twitchett, Peter J. Smith. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.

Ch'u tz'u 1959 — Ch'u tz'u: The Songs of the South, an Ancient Chinese Anthology / Transl. by David Hawks. Oxford: Clarendon Press, 1959.

Ch'u tz'u 1985 — Ch'u tz'u: The Songs of the South, an Anthology of Ancient Chinese Poems by Qu Yuan and other Poets / Transl. by David Hawks. New York: Penguin, 1985.

Élégies de Chu 2004 — Élégies de Chu: Chu ci 楚辭. Attribuées à Qu Yuan, Song Yu et autres poètes chinois de l'Antiquité IVe siècle av. J.-C. — II siècle apr. J.-C. / Trad., présentées et annot. par Rémi Mathieu. Paris: Gallimard, 2004.

Songs of Chu 2017 — The Songs of Chu. An Anthology of Ancient Chinese Poetry by Qu Yuan and Others / Ed. and transl. by Gopal Sukhu. New York: Columbia University Press, 2017.

Sukhu 2012 — Sukhu G. The Shaman and the Heresiarch: A New Interpretation of the *Li sao*. New York: State University of New York, SUNY Press, 2012.

References

- The Cambridge History of China*. Vol. 5. Part One: The Sung Dynasty and Its Precursors, 907–1279. Ed. by David Twitchett, Peter J. Smith. Cambridge: Cambridge University Press, 2009 (in English).
- Chao Gongwu 晁公武. *Jun zhai du shu zhi jiao zheng* 郡齋讀書志校證 [Notes on Reading Books in the Office of the Chief of the District]. Sun Meng jiao zheng 孫猛校證 [Ed. by Sun Meng]. Shanghai: Shanghai guji chubanshe, 1990 (in Chinese).
- Chen Zhensun 陳振孫. *Zhi zhai shu lu jie ti* 直齋書錄解題 [Notes on Books from Zhizhai's Office]. Xu Xiaoman, Gu Meihua dian jiao 徐小蠻, 顧美華點校 [Ed. by Xu Xiaoman and Gu Meihua]. Shanghai: Guji chubanshe, 1987 (in Chinese).
- Chuskie strofy: Izbrannye proizvedenia v perevodakh Mariny Kravtsovoi* [Verses of Chu: Selected Works in the Translations of Marina Kravtsova]. St. Petersburg: Peterburgskoe Vostokovedenie, 2022 (in Russian).
- Chuci buzhu* 楚辭補注 (Verses of Chu with Supplementary Commentary). Hong Xingzu zhuan 洪興祖撰; Bi Huawen deng dian jiao 白化文等點校 [Compiled by Hong Xingzu; comment. by Bai Huawen, et al.]. Beijing: Zhonghua shuju, 2006 (in Chinese).
- Chu ci ji jiao jishi* 楚辭集校集釋 (Critical Text of the “Verses of Chu” Collection with Complex Comments). Quan er ce 全二册 [In 2 vol.]. Cui Fuzhang, Li Daming zhubian 崔富章, 李大明主编 [Ed. by Cui Fuzhang, Li Daming]. Wuhan: Hubei jiaoyu chubanshe, 2003 (In Chinese).
- Chuci jizhu* 楚辭集注 (Verses of Chu with Complex Commentaries). Zhu Xi zhuan 朱熹撰; Jiang Liu jiao dian 蔣立甫校點 [Compiled by Zhu Xi; comment. by Jiang Lifu]. Shanghai: Guji chubanshe, 2001 (in Chinese).
- Chuci zhangju shuzheng* 楚辭章句疏證 (“Chapter and Verse Commentary to the Verses of Chu” with Additional Explanations). Huang Linggeng zhu 黃靈庚注 [Comments by Huang Linggeng]. Quan wu ce 全五册 [In 5 vol.]. Beijing: Zhonghua shuju, 2007 (in Chinese).
- Chuci zhuzuo tiyao* 楚辭著作提要 [Bibliographical Review of the Works on the Verses of Chu]. Pan Xiaolong, Mao Qing zhubian 潘曉龍,毛庚主编 [Ed. by Pan Xiaolong, Mao Qing]. Wuhan: Hubei jiaoyu chubanshe, 2003 (in Chinese).

- Chuci yaoji jieti* 楚辭要籍解題 [Annotated Catalogue of the Major Editions of the Verses of Chu Collections]. Hong Zhanhou zhubian 洪湛侯主编. [Ed. by Hong Zhanhou]. Wuhan: Hubei renmin chubanshe, 1984 (in Chinese).
- Ch'u tz'u: The Songs of the South, an Ancient Chinese Anthology*. Transl. by David Hawks. Oxford: Clarendon Press, 1959.
- Ch'u tz'u: The Songs of the South, an Anthology of Ancient Chinese Poems by Qu Yuan and other Poets*. Transl. by David Hawks. New York: Penguin, 1985.
- Élégies de Chu: Chu ci* 楚辭. Attributées à Qu Yuan, Song Yu et autres poètes chinois de l'Antiquité IVe siècle av. J.-C. — II siècle apr. J.-C. Trad., présentées et annot. par Rémi Mathieu. Paris: Gallimard, 2004 (in French).
- Istoriia Kitaia s drevneishikh vremion do nachala XXI veka. V desiati tomakh*. Pod red. akad. L.S. Tikhvinskogo. Tom IV. Period Piati dinastii, imperii Sun, gosudarstva Liao, Tszin', Si Sya: 907–1279. Pod red. I.F. Popovoi [The History of China from Ancient Times to the Beginning of the 21st Century. In 10 volumes. Ed. by Academician L.S. Tikhvinski. Volume IV. The Five Dynasties Period, the Song Empire, the states of Liao, Jin, and Xi Xia: 907–1279. Ed. by I.F. Popova]. Moscow: Nauka, Vostochnaya literatura, 2016 (in Russian).
- Jiang Liangfu 姜亮夫. *Chuci shumu wu zhong* 楚辭書目五種 [Bibliography of the “Verses of Chu” Editions in Five Parts]. Beijing: Zhonghua shuju, 1961 (in Chinese).
- Jiang Liangfu 姜亮夫. *Chuci lunwen ji* 楚辭論文集 (Collection of Articles on the Verses of Chu). Shanghai: Guji chubanshe, 1984 (in Chinese).
- Kravtsova, Marina Ye. *Slovar' kitaiskikh poetov s V v. do n.e. po X v. n.e.* [A Dictionary of Chinese Poets from 5th C. B.C. up to 10th C. A.D.]. St. Petersburg: Peterburgskoe Vostokovedenie, 2019 (in Russian).
- Kravtsova, Marina Ye. “O sobraniyakh chuskikh strof: ‘Chu tsy chzhantszyuy’ Van I (II v.)” [On the Collections of the Verses of Chu (*chuci*): *Chuci zhangju* by Wang Yi (2nd century A.D.)]. *Pis'mennye pamiatniki Vostoka*, 2020, vol. 17, no. 1 (iss. 40), pp. 56–66 (in Russian).
- Kravtsova, Marina Ye. “O sobraniyakh chuskikh strof III–X vv.” [On the Collections of the Chu Verses (*chuci*) of the 3rd–10th Centuries]. *Pis'mennye pamiatniki Vostoka*, 2020, vol. 17, no. 3 (iss. 40), pp. 25–33 (in Russian).
- Li Yüan 李玉安 & Chen Zhuanyi 陈传艺. *Zhongguo zangshu jia cidian* 中国藏书家辞典 [Dictionary of Chinese Bibliophiles]. Wuhan: Hubei jiaoyu chubanshe, 1989 (in Chinese).
- Liu Hongbo 刘洪波. *Chanshi-xue shiye xia de “Chuci buzhu” yanjiu* 阐释学视野下的“楚辞补注”研究 [Studying Hong-Xingzu's *Chu Ci Bu Zhu* from the Hermeneutic Perspective]. Boshi xuwei lunwen 博士学位论文 [Ph. Diss.]. Dongbei-shifan-daxue 东北师范大学 [Dongbei Normal University]. [Shenyang], 2010 (in Chinese).
- Men'shikov, Lev N. *Iz istorii kitaiskoi knigi* [On the History of Chinese Books]. St. Petersburg: Nestor-Istoriia, 2005 (in Russian).
- Siku quan shu zongmu tiyao* 四庫全書總目提要 [Explanations of the General Catalogue of All Books Housed in Four Storehouses]. Yongrong, Ji Yun deng zhuan 永瑢, 記昀等撰 [Complied by Yongrong, Ji Yun, et. al.]. Quan er ce 全二册 [In 2 vol.]. Beijing: Zhonghua shuju, 1965 (in Chinese).
- Songshi* 宋史 [History of Song]. Tuotuo deng zhuan 脫脫等撰 [Compiled by Tuotuo, et. al.]. Quan si shi ce 全四十册 [In 40 vol.]. Beijing: Zhonghua shuju, 1977 (in Chinese).
- The Songs of Chu. An Anthology of Ancient Chinese Poetry by Qu Yuan and Others*. Ed. and transl. by Gopal Sukhu. New York: Columbia University Press, 2017.
- Sukhu G. *The Shaman and the Heresiarch: A New Interpretation of the Li sao*. New York: State University of New York, SUNY Press, 2012 (in English).
- Yi Zhonglian 易重廉. *Zhongguo chuci xue shi* 中国楚辞学史 [The History of the Chinese Studies of the Verses of Chu]. Changsha: Hunan chubanshe, 1991 (in Chinese).
- Yu Jiaxi 余嘉錫. *Siku tiyao bianzheng* 四庫提要辨證 [Critical Supplements to the “Explanations of the General Catalogue of All Books Housed in Four Storehouses”]. Quan si ce 全四册 [In 4 vol.]. Beijing: Zhonghua shuju, 1985 (in Chinese).

Zhao Guaixun 赵乖勋. *Songdai chuci-xue* 宋代楚辞学 [Studies of the Verses of Chu during the Song Epoch]. Boshi xuewei lunwen 博士学位论文 [Ph. Diss.]. Sichuan-shifan-daxue 四川师范大学 [Sichuan Normal University]. Chengdu, 2011 (in Chinese).

Zheng Qiao 鄭樵. *Tongzhilie* 通志略 [Sketches concerning the Comprehensive Annals] Shanghai: Guji chubanshe, 1990 (in Chinese).

On Collections of the Chu Verses (*chuci*) of the Song Epoch (960–1279)

Marina Ye. KRAVTSOVA

Independent Researcher

St. Petersburg, Russian Federation

Received 19.05.2025.

Abstract: The article deals with factual data on *chuci* (verses of Chu) collections compiled during the Song epoch (960–1279) and presented both in different Song-time written sources and in the bibliographical treatise from the official historiographic work *Songshi* (*The History of Song*). Most attention is paid to the information on *Chuci zhangju* (*Chapter and Verse Commentary to the Verses of Chu*) collection by Wang Yi (II A.D.) and *Chuci buzhu* (*Verses of Chu with Supplementary Commentary*) by Hong Xingzu (1090–1155), as well as to its editions of the Ming (1368–1644) and Qing (1644–1911) epochs. Taking into account that the both texts are available only in their Ming editions, firstly, it seems quite impossible to identify their original composition and, as a result, the original composition of the “classical” version of *Chuci* collection as consisting of 17 poetic pieces arranged in chronological order. Secondly, the idea that the *Chuci zhangju* and the *Chuci buzhu* were identical also became conventional under the Ming. Thirdly, during the Song there were several textual versions of the *chuci* collection, marked by compositional specifics, which could have served as the basis for Hong Xingzu’s work. There are some reasons to assume that the “classical” version of *Chuci* collection, including both *Chuci zhangju* and *Chuci buzhu*, became generally accepted in Chinese literature of the Ming and Qing times after being to some degree influenced by the *Chuci jizhu* (*Verses of Chu with Complex Commentaries*) by the great thinker and littérateur Zhu Xi (1130–1200).

Key words: Chinese poetry, Chu verses, *Chuci* collections, Song epoch.

For citation: Kravtsova, Marina Ye. “On Collections of the Chu Verses (*chuci*) of the Song Epoch (960–1279)”. *Pis'mennye pamiatniki Vostoka*, 2025, vol. 22, no. 4 (iss. 63), pp. 156–167 (in Russian). DOI: 10.55512/WMO692199.

About the author: Marina Ye. KRAVTSOVA, Dr. Sci. (Philology), Professor, Independent Researcher (St. Petersburg, Russian Federation) (kravtsova_sin@mail.ru).